Ն 6305 — 1906 ՓԵՏՐՎԱՐ 2 ԲԻՆՃԵԼԻՆԳԻՀ — 1323 ՁԻԼՀԻՃՃԷ 21 — ԵՒՐՄԻ ԻՄԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՈՒ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՈՒ

1877 ՄԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՈՅ ՕԼԷՆՄԷԶ ՅԷՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱՋԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوڵکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIN
FONDE EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

	12 պլէտ	6 պլէտ	3 պլէտ
ՏՊԱՆՊՕԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջբերելէ 20 գր.-ական

ԻԼԼՅՆԱՊ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

Լիւնէք, Ֆրանսայ վէ Գերմանիայ տարեկան գր. 5
Գէլենէր տարեկան տարբերը » 3

Իտարէխանէի Սթամպոլոյ Գազէթէսի Ալի Ճեմալէդտին Նուրմէրոյ 20 ձիվէլէկեան մարթլաստրոնաս տրուած է։ Հրատարակչէի մեվասա հաղորդոնաս կազէթանէն տակով վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԵԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվասաս նամիյա տաբր պէնալէր մէճմանէն գազալ օլունճագ վէ ատբ օլունմայան եվրագ իսաբ օլունմայճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՓ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՄԷՐԻԿԱ ՎԷ ՉԻՆ

Ամէրիգա հիւքիւմէթի իւէ Չին հիւքիւմէթի արասընտա հալ օլունճագ պազը մէսիլիէն օլայը էնթիւ կէօսթերիւմէգտա տաբր։ Ամէրիգա հիւքիւմէթինէն Չին մանահիրլերինէ գարշը էթթիրմէգ իմմէր օլսուզը թէսպիրը չէտաբ՝ Զինլիլերի ֆէնտ հալտ կիւճենտիրմիշ տաբր։

Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ 1900 ուէնէսինտա տաբր տէվլէթլեր թարաֆընտան ինքա իսթիմիշ օլան սէվգէյթթը միւշթերէքի տաքերիւտ եռնաբնտա պազ կէսմէրէրին թէնիքելերէրն պիւտիւքին զալշա պիր մահիյէթի հարվ թէնիքելերէ մէյտան վէրմէմէք արզուսընտա իսէ, ահվալը հաղորդիւտ միւթեասիգ պիր չարեի թէսվիյէ պուլունճագ տաբր։

«Էքլեր» վէ «Մաթէն» կազէթալարընէն մանիպուլյերի գօնիգերտա բէիսի մ'Ալիսոսվար վէ Ամէրիգա մանարխասը Մ. Վալթ իւէ միւշգաթ էթմիւլեր տաբ։ Մանարխասալար՝ չիւղհէրվ պազը միւնճիւլթթ մէվճուտ օլասուզընը վէ լոքին զունալարընէ հէր հալտ էօնիւ ալեճանազընը պէյան էթմիւլեր տաբ։

Պէրլինտէն «Ժուրնալ» կազէթասընտա իլար խրլտիկիէ կէօրէ, Ալէմանիա իմպերատորը կէյէն բէնճէնգի կիւնիւ զալ վէճքի բրէնս Պիւլով իւէ միւլագաթ էթթիքտէն սոնրա, հարպիւէ նամզերը՝ երգեռնը հարպէյէր ամամիլէ բէրթի, իսթէհքեամաթ միւֆէթթիւր ամամիթի վէ մալէթը իմբէրաթօրի քէրթինի նէզարէտ ճէլդ էթմէյ տաբ։

Մամիլէյէիմ՝ Քեռարիքեռթը հարպիւէ հագդեռնագի բարբրլրընը իմբերաթօրա թագիմ էթմիւլեր տաբ։

Ինկիլթերռնէն եէնի Ավամ գամբաս՝ եվվելքի կիւն պիրինի տէֆա օլարագ էթթիմ էթմէյ տաբ։ Րէամը քիչտա մէրթամը միւթառէ իւէ թիրա իսթիմէյ, վէ Սբբ Լովթէր էթթիֆագը տաբ իւէ բիլասէթ թալին օլընմէզտաբ։

Ճաբանա ամիրալարընան մէշհուր ամիրալ Թոկո՝ եռագընտա Ամէրիգայը զիյարէթ իտէճէգ օլասուզընան, Ամէրիգա էհալիսի՝ միւլարէյէր լայագը վէճկէ գարալու էթմէգ իչիւն չիմարան ֆէվգէլաստ թէատրիքեռթտա պուլունմագտա տաբ։

Ալէմանիանընն Պէկկրա սէֆիրի՝ Սբբ Պէթերթան հիւքիւմէթինի Աւսթրիա իւէ զանհուր էթմէյ օլան էսթիլտա թէվէգ էթմէյ օլմազլա, Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան կէրի չաղրալմազ տաբր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թահսիլը ծմալ նէգատեմէսինէ մանհարրեր եվվելտան 321 ուէնէսի նոյ. տալ զարֆընտա վուգու պուլան թահսիլաթ իւէ, մարտան հոկտ. նիհայէթինէ գատար վագը օլան թահսիլաթ մէզատարընը վէ հէր վիլայէթ վէ լիվանը միւրէթթիեպտա սէնէվիյէսինէ կէօրէ թահսիլաթը վագը սէրէհաթընը, վէ 319 վէ 20 ուէնէլերինէն զու միւսաէթ զարֆընտան Մալիյէ եմվալը թահսիլաթընը նիսպէթլերինէ տաբր թանգիմ գալընան ճէսվլի՝ Պազը Ալիյէ թագիմ գալընմէզ տաբր։

—Շուտա բրէնի՝ միհմանտարլըգը վէ եռվերի վէ սէֆարէթ պազ թրէնը մախասուս Գօնեռայա կէթմիշ տաբ։ Միւշարիւէյհ խաթթը նիհայէթինէ գատար կիտէճէք տաբ։ Եարքի ագշամ Գօնեռայա միւվասիլէթ իտերէք էքի կիւն օրատա գալտանագ վէ սոնրա երէյիյէ վէ օրատան տա իզմիրէ կիտէճէք տաբ։

Միւշարիւէյհ բրէնո տաւն միհմանտարլարը իւէ պիրլիքտէ խաս տաքը արազանընտա բաքիպէն Սալթան Ահմէտ կիտերէք Եէնի-Զէրի գէյֆէթխանէսինի լեէյը էթթիքտէն սոնրա, Մէքթեպը Սէնայի տախիլինի սեյր էթմէսինի տրզու էթթիկէ ճիրէթլի, միւտիրը մէքթեպ սոտա. Ալի պէյ իւէ Սոթա եվ. Թարաֆընտան էթթիգալ օլարագ մէքթեպին իսմալթխանէլերինի պիրեր պիրեր կէզմէյ տաբ։ Բրէնո՝ Արազ թարզը միյմարիսինի ախդաթ իւէ կէօզտէ կէյնրիպ, Արազ թարզը միյմարիսի իւզրէ հարբլան մասալը սոթը ալմէյ վէ մանալսի Սաթա եվ.յէ իզրալ էթթիկէ սոտրը մէհարէթտէն սալար պէյտանը թագտիրտիր մախասուս էյլէմէյ տաբ։ Միւշարիւէյհ պատեհու էրնէ արազալա բաքիպ օլարագ Շահզատէ Պազը վէ Ունգարտանը թարիգէյլէ սվէթ էթմէյ տաբ։

— Հերէք վէ չէնի ֆազրիգաի Հիւմայունլարը Պէյօղլու չիւպէսինին սուրէթը մախասուսէտ սլարրալան պիր ֆօթօկրաֆը խաքիրտ Շահզատէ Պազը վէ Ունգարտանը թարիգէյլէ սվէթ էթմէյ տաբ։

«Էքլեր» վէ «Մաթէն» կազէթալարընը մանիպուլյերի գօնիգերտա բէիսի մ'Ալիսոսվար վէ Ամէրիգա մանարխասը Մ. Վալթ իւէ միւշգաթ էթմիւլեր տաբ։ Մանարխասալար՝ չիւղհէրվ պազը միւնճիւլթթ մէվճուտ օլասուզընը վէ լոքին զունալարընէ հէր հալտ էօնիւ ալեճանազընը պէյան էթմիւլեր տաբ։

Պէրլինտէն «Ժուրնալ» կազէթասընտա իլար խրլտիկիէ կէօրէ, Ալէմանիա իմպերատորը կէյէն բէնճէնգի կիւնիւ զալ վէճքի բրէնս Պիւլով իւէ միւլագաթ էթթիքտէն սոնրա, հարպիւէ նամզերը՝ երգեռնը հարպէյէր ամամիլէ բէրթի, իսթէհքեամաթ միւֆէթթիւր ամամիթի վէ մալէթը իմբէրաթօրի քէրթինի նէզարէտ ճէլդ էթմէյ տաբ։

Մամիլէյէիմ՝ Քեռարիքեռթը հարպիւէ հագդեռնագի բարբրլրընը իմբերաթօրա թագիմ էթմիւլեր տաբ։

Ինկիլթերռնէն եէնի Ավամ գամբաս՝ եվվելքի կիւն պիրինի տէֆա օլարագ էթթիմ էթմէյ տաբ։ Րէամը քիչտա մէրթամը միւթառէ իւէ թիրա իսթիմէյ, վէ Սբբ Լովթէր էթթիֆագը տաբ իւէ բիլասէթ թալին օլընմէզտաբ։

Ճաբանա ամիրալարընան մէշհուր ամիրալ Թոկո՝ եռագընտա Ամէրիգայը զիյարէթ իտէճէգ օլասուզընան, Ամէրիգա էհալիսի՝ միւլարէյէր լայագը վէճկէ գարալու էթմէգ իչիւն չիմարան ֆէվգէլաստ թէատրիքեռթտա պուլունմագտա տաբ։

Ալէմանիանընն Պէկկրա սէֆիրի՝ Սբբ Պէթերթան հիւքիւմէթինի Աւսթրիա իւէ զանհուր էթմէյ օլան էսթիլտա թէվէգ էթմէյ օլմազլա, Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան կէրի չաղրալմազ տաբր։

ԿԻՒՆԼԻՒՓ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՄԷՐԻԿԱ ՎԷ ՉԻՆ

Ամէրիգա հիւքիւմէթի իւէ Չին հիւքիւմէթի արասընտա հալ օլունճագ պազը մէսիլիէն օլայը էնթիւ կէօսթերիւմէգտա տաբ։ Ահվալ վէ վէգալիի սիրիսի թէգզիպ իսէնլեր՝ Զինլիլերին էճնէպիլերէ գարշը կիւնէն կիւնէ արթան պիր նէֆէրէթ իզհարընտա պուլունարգլարընը թէսլիմ իսէրլեր։

Պու նէֆէրէթին՝ հէր քէսէն զիյատ Ամէրիգայլարա գարշը կէօսթերիւմէսի թահրիի տաբր, չիւնքի Ամէրիգա հիւքիւմէթինին Չին մանահիրլերինէ գարշը էթթիրմէգ իմմէր օլասուզը թէսպիրը չէտաբ՝ Զինլիլերի ֆէնտ հալտ կիւճենտիրմիշ տաբ։

Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ 1900 ուէնէսինտա տաբր սէվլէթլեր թարաֆընտան ինքա իսթիմիշ օլան սէվգէյթթը միշթերէքի տաքերիւտ եռնաբնտա պազ կէսմէրէրին թէնիքելերէրն պիւտիւքին զալշա պիր մահիյէթի հարվ թէնիքելերէ մէյտան վէրմէմէք արզուսընտա իսէ, ահվալը հաղորդիւտ միւթեասիգ պիր չարեի թէսվիյէ պուլունճագ տաբ։

«Էքլեր» վէ «Մաթէն» կազէթալարընը մանիպուլյերի գօնիգերտա բէիսի մ'Ալիսոսվար վէ Ամէրիգա մանարխասը Մ. Վալթ իւէ միւշգաթ էթմիւլեր տաբ։ Մանարխասալար՝ չիւղհէրվ պազը միւնճիւլթթ մէվճուտ օլասուզընը վէ լոքին զունալարընէ հէր հալտ էօնիւ ալեճանազընը պէյան էթմիւլեր տաբ։

Պէրլինտէն «Ժուրնալ» կազէթասընտա իլար խրլտիկիէ կէօրէ, Ալէմանիա իմպերատորը կէյէն բէնճէնգի կիւնիւ զալ վէճքի բրէնս Պիւլով իւէ միւլագաթ էթթիքտէն սոնրա, հարպիւէ նամզերը՝ երգեռնը հարպէյէր ամամիլէ բէրթի, իսթէհքեամաթ միւֆէթթիւր ամամիթի վէ մալէթը իմբէրաթօրի քէրթինի նէզարէտ ճէլդ էթմէյ տաբ։

Մամիլէյէիմ՝ Քեռարիքեռթը հարպիւէ հագդեռնագի բարբրլրընը իմբերաթօրա թագիմ էթմիւլեր տաբ։

Ինկիլթերռնէն եէնի Ավամ գամբաս՝ եվվելքի կիւն պիրինի տէֆա օլարագ էթթիմ էթմէյ տաբ։ Րէամը քիչտա մէրթամը միւթառէ իւէ թիրա իսթիմէյ, վէ Սբբ Լովթէր էթթիֆագը տաբ իւէ բիլասէթ թալին օլընմէզտաբ։

Ճաբանա ամիրալարընան մէշհուր ամիրալ Թոկո՝ եռագընտա Ամէրիգայը զիյարէթ իտէճէգ օլասուզընան, Ամէրիգա էհալիսի՝ միւլարէյէր լայագը վէճկէ գարալու էթմէգ իչիւն չիմարան ֆէվգէլաստ թէատրիքեռթտա պուլունմագտա տաբ։

Ալէմանիանընն Պէկկրա սէֆիրի՝ Սբբ Պէթերթան հիւքիւմէթինի Աւսթրիա իւէ զանհուր էթմէյ օլան էսթիլտա թէվէգ էթմէյ օլմազլա, Ալէմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան կէրի չաղրալմազ տաբր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Թահսիլը ծմալ նէգատեմէսինէ մանհարրեր եվվելտան 321 ուէնէսի նոյ. տալ զարֆընտա վուգու պուլան թահսիլաթ իւէ, մարտան հոկտ. նիհայէթինէ գատար վագը օլան թահսիլաթ մէզատարընը վէ հէր վիլայէթ վէ լիվանը միւրէթթիեպտա սէնէվիյէսինէ կէօրէ թահսիլաթը վագը սէրէհաթընը, վէ 319 վէ 20 ուէնէլերինէն զու միւսաէթ զարֆընտան Մալիյէ եմվալը թահսիլաթընը նիսպէթլերինէ տաբր թանգիմ գալընան ճէսվլի՝ Պազը Ալիյէ թագիմ գալընմէզ տաբր։

—Շուտա բրէնի՝ միհմանտարլըգը վէ եռվերի վէ սէֆարէթ պազ թրէնը մախասուս Գօնեռայա կէթմիշ տաբ։ Միւշարիւէյհ խաթթը նիհայէթինէ գատար կիտէճէք տաբ։ Եարքի ագշամ Գօնեռայա միւվասիլէթ իտերէք էքի կիւն օրատա գալտանագ վէ սոնրա երէյիյէ վէ օրատան տա իզմիրէ կիտէճէք տաբ։

Միւշարիւէյհ բրէնո տաւն միհմանտարլարը իւէ պիրլիքտէ խաս տաքը արազանընտա բաքիպէն Սալթան Ահմէտ կիտերէք Եէնի-Զէրի գէյֆէթխանէսինի լեէյը էթթիքտէն սոնրա, Մէքթեպը Սէնայի տախիլինի սեյր էթմէսինի տրզու էթթիկէ ճիրէթլի, միւտիրը մէքթեպ սոտա. Ալի պէյ իւէ Սոթա եվ. Թարաֆընտան էթթիգալ օլարագ մէքթեպին իսմալթխանէլերինի պիրեր պիրեր կէզմէյ տաբ։ Բրէնո՝ Արազ թարզը միյմարիսինի ախդաթ իւէ կէօզտէ կէյնրիպ, Արազ թարզը միյմարիսի իւզրէ հարբլան մասալը սոթը ալմէյ վէ մանալսի Սաթա եվ.յէ իզրալ էթթիկէ սոտրը մէհարէթտէն սալար պէյտանը թագտիրտիր մախասուս էյլէմէյ տաբ։ Միւշարիւէյհ պատեհու էրնէ արազալա բաքիպ օլարագ Շահզատէ Պազը վէ Ունգարտանը թարիգէյլէ սվէթ էթմէյ տաբ։

—Աֆրիգայը ղամանտաքիր սաֆասիօնը միւսիրիրինին զէվճէսի 24 հարզընտա կէնճ պիր գարաբնէն թէլէֆը նէֆէս էյլէսիկի վէ պունդն էսպազը մէհհուլ պուլունարզը մահալլիսանէ «Մարհանդակ»ա հաղրլեյօր։

—Իզմիր ճիվարընտա Մուղլայա 10 սոսաթ մէսոսեսէ քեսին Հանիպարմը գարիլեսինէն Իզրահիմ, Մեհմէտ, Ալի վէ տիկեր Մեհմէտ նամ խապիսլերին կէչէնլերտա գարիյէի մեզքիւրէսէ սոքինէ Ֆէօսէ Մեհմէտին գէզը Կիւլսումը ճեպրէն ըզզընտա թեճամուզա գաթլ էյլեսիքլերի վէ հինայէթը մեզքիւրէ ֆախիլերի հիւքիւմէթը մահալիյէ մեմուրլարը թարաֆընտան 3 կիւն զարֆընտա տերէսէթ խսիսիքլերի կիսի. հիյնը խաթիճվալարընտա սա էթիրտաթը ճիւրմ էուսեսիլերի միւսիլթ կազէթալարընտա օգունմզլարը։

—Կէչէն բազար կիւնիւ Օրթաքէօյտա Մերտահայ խանինտա պիրինի գաթլ իտերէք գալան Ավրամ՝ եվվելքի կէճ Պալթաքտի խանէսինտա կիպլենմիշ օլուզը հալտ, զազրթաճա տերէսէթ օլունարագ, տարբեր Զազրիյէյ կէօրիւրիմիշ տաբ։

—Տիւն Սամսթեռտա Ուզունճը Օվ. ճիվարընտա պիր գօնազն հանդիրը սիռաթիրիկե կէճ տիքէրէնտա, եվին ռանթարընը գօշուսյա գրդբլար։ Գօմիւլար պիր տրա մեզքիւր լիռանեռ պագ տեղերի տոյուգլարընտան զազրթա մանիմթ վերմիյեր վէ զազրթաճա գատա ալչալագ իյերի կիրիլիքտէ, Թվան իչինտե սոգանմզլ օլան իքի խըսըզը ֆիրարլարընտա մեյտան վերիլեքտիկեն տերէսէթ իթմիյեր տաբ։ Օ հիվարտա պիր խանեռ տիրը խըզըզլար տաբի կիրմեք խաթիքլերինտեն, օրատա գօսթանտաքի գազլեգան թարաֆընտան կէրիլիպ, զազրթայա խապեր վերիլմիկինտէն, օնլար տաբի տերսիթ օլունմզլար տաբր։

—Սալթան Ահմէտ Իվրընտաքի գահվեռնելերէ տեվամ իտեն Բեամիլ էֆ. նանընտա պիրինի՝ եվվելքի կէճ 75 գաէ չալ իլմեք իւզրէ արգասալար պիր պահա թաբելզլարզը վէ իտա իթթիրի մեզգտարտա չալը իլերեք պոզ զազանզընը «Մագան» կազէթը եռագընը տրտաս, մեզգուսմը գ մեզգտար չալը իլթիքտեն սոնրա խաթալանզգ խաթալանմտաբզընտա տաբիրլի պիր մալիմաթ օլմազընը իւլ իտիյոր։

օղազ իլինտե Եէնի քեօյտե մուգ Խասրով էֆ. Ցեմիրճիգալեան, կէն տալը կիւնիւ եօլէն վագը, մամը մեմուրիյեթինէ կիթմեք իսե պերմիւթտա խանեռնեն չեգ Սթամպօլ եմմլ իսե տե մամը մեմուրիյեթինէ կիթմեմէյ վէ օլունեան պերու պիր տահա խանեռ տավաթ եյլեմեմէյ օլազը քանիմզդա պիլտիրիլիյօր։

Ղուժարիյէյին խանեռ խայրը թաբիքտան իրնա օլրան թեհարրիթ, խասրով էֆ.նին եեվմը մեզգրտե Եէնիքեօյ քիլեռեռինե տա, եմտաք տիկուրթտը իչիլե մեչ

գրինե լիւզում կէօրիլմիյ վէ մեզքիւր թարիֆա հագդընտա թեռդիգաթը լազմիտե պուլունմագ իւզրե պիր գաչ զաթտան իպարեթ պիր գօմիսօնը թեչքիլ իգթիգտ իթթիկտ մագամը վիլայէթե միւլարիւէյհ թարաքընտան պա թագրիր պէյտան խաթիմէքլե, պու պագտեքի գօմիսօնտա մեճլիսը իսարե ազասընտան թագտար էթ. թալին իսիլթիկի կէպի թիճարեթ օտասը ազասընտան տասխ էքի զաթը ինթիխապ վէ թամյինի իչիւն, թիճարեթ օտասը բիյասեթինե լազմ կեչեն եմրեր իթտեզլանմալա պերտեր իգթիգտ իտեն ինչտաթ լազմ կեչեն ազչենին սե սարքընտա մեճեզունեյեթ վերիմեսի իչիւն քեչիքլեթ միւֆեթթիքիչե միւարիւէյհ թարաքընտան բուսուսմաթ եմանեթինե իչար իսիլմիշ տաբ։

—Խաղինեթ Խասսահ Շահանէ գույուսաթ միւսիրի Թեվֆիգ բաշա վեֆաթ էթմիշ տաբ։

—Գալաթա Պօրտաը գազքեռթիպի Բաչիա պեյին Գոսսվա վիլայեթի մալիյե միւֆեթթիքիչեկինե թարին պուլրլմասընտան սոլայը, ազչգ գալան պաշ քիթապեթի վազիֆեսինե Թընկեր Մեհեր էֆ. թարին սլընտա կիպի, իքինճի քիթապեթի վազիֆեսինի սախի Մարարիկ էֆ. Եազմանտան իյիա իսեեեթ տաբ։ Պորտա գամիսերլիկի պաշ քեռթիպլիկինե սե էսմեր պեյ թարին սլունմզլարը։ Մանմելիյհ Թընկեր էֆ. Քեճերիպեպի, միւգթեսիր վե լիսանճյան պիր զաթ սլարընտա Եազմանտան էֆ. սոսխ խաղլի սեհեյերտեն պերու Պորտա մանամելիքընտան քեպզը վազգաֆ եյլեմեյ սլունմազընտան, խարեմաթը հասեեե իդարազընտա մավաֆիգագ սլանմագլարը չիպազհեսիզ տաբ։

—Բաւնտա եվվելճե զանհուր իսեեն գօլերտ խասիլազընտան պիր խալի վազքեռտան պերու հիչ պիր եսեր կէօրիլմեյիպ քիւլիեն սեֆ սլունը ճիհեթլե, Օսեռա, Միւնեռ, իւէ Թուռնա միւնասպլարը վե Բէօթքենճ վե Վարնա թարիգյերի իւէ սեհիրտեն կելենլեր հագդլարընտա իճրա սլունմագտա պալանտան մանամելիյեթինի լազվե Մեհելրը Ումարը Սբհհրլեճե թահթը գարարտա սլանարագ, իյիազը իճրա գելանմզլ տաբ։

—Հեր վիլայեթե 3 ռընճի իւզերինե սիռաթը պիրեր թահսիլաթ միւսիրի վե լիվալարտա քեզալեք 3 ռընճի էթթիգալարյա սիռաթը պիրեր թահսիլաթ մեմուրը թալին հագդընտա մերճերինեն պիր լարհա թանգիմ սլունմզլ տաբ։

—Կեչենտե միւհիթլերեք սլան Եէնի Ճամի սեզիլինեն եօկի Նէֆուսէթինե խալել կելմեմեք իւզրե թամիր վե ինչտը խասլուսը միւզե միւսիրի սիռաթ. Համամ պեյ հաղրեթլերինեն Նէզարեթի սլեքտան սլանարագ սլանմագ սլունմ, սլաբրլան ֆօթօկրաֆը իւէ չեզլան միյմարիյե զազրմարը թեգզիգ իսիլմեքտե պուլունմզլ տաբ։

—Բեօրիյե զազտաբնտա թագի Լեգհովա զարիյեսինտե թօրլանան եզրեյա իւէ սատքիր արազանտա վուգուտա կելեն միւսատեմե Նէֆիճեսինտա՝ չեֆե ըեբոի Եունանը Լեսնիտա իւէ ավեռեսինտեն պիրի մեճրան վե հայասալարտան իքսի թելեֆ վե 23ի սէրատեթ խսիսիկի Մանասթիր վիլայեթինտեն թելեկ բարիա մերճերինե սրզ ուլար սլունմզլ տաբ։

—Լանկատա Եալնըզ Պազտան սլանարագ սլանմագ սլունմ, սլաբ սլանմզը տաբի օ մեճելեյե տաբր Թազ. Խորհուրդտ պիր մեզքիւզ կէօնտերիպ մանամեճլեյի վե հիսսազը պիլտիրմիչ տաբ։ Տիկեր թարաֆտան պիրտաբերի Յեմիրճիգալեան Սերգուհ էֆ.նին վեֆաթընտան պերու միւքեռտեր պիր հալտե պուլունմագտա իսի։ Խասրով էֆ.նին մանամեճլեյի

բե, Իզմիր Առաջնորդը Տ. Մաքսիմոս Արքեպ. կեչեն բազար կիւնիւ չեհրը մեզքիւրաք Ս. Կարապետ քիլիսէսինաք Ս. Պատարագ Թագաւորական իքիսի Խալիլուրթիւն օլուզ, պիրի Ս. Կարապետ, սիկերի Ս. Հրեշտակապետ քիլիսէլերինէ մախսուս օլարզը կիպի, իւչիւնճիսի սէ Յերբզլի քիլիսէսի իչիւն Ս. Եղիա պատկերի սիր. Օգշամարը Տ. Սամփոն Սրբազան քարոզ վերիկինէն, բէք չօղ եհալի հաղրէմզի սարը. Կեչեն բազար երթէսի կիւնի Առաւոտեան 16 սիւրիւն իճրա օլունմզի սարը. Յերոսատէր կիպի քեսիր իւլնուշա պիր մահալաք անճագ 20 սիւրիւն իճրա օլունարզը էջոդեսնիւնէ կիթրիւլիքաք, Առաւոտեան իճրա օլունան պա. 16 սիւրինեն եհեմմիյէթք անուշլուզզը.

Կեչեն բազար կիւնիւ իզմիրաք դէզլարը մեքթեպինաք Մանկապարտեզ մենքիսիքլան թերթիպ օլունան գիրենք՝ չօճուգլարը օյունարը իւլ իգթիսար օլունուզ իճրա խալիմզ սիր. Իքի սաաթ սեվամ իսէն օյունարը հեր քեսին մեճլուսիյէթինի մահմիզ օլմուշ սարը. Ագշամ պեօյուքլերին պալօրդա իգթիսար օլունզ, կեճե եարըսնան իքսաաթ սոնրայ գասար սեվամ իթմիշ սիր. Հասարը 30-90 լիրա օլմուշ սարը.

Գալքեսիր եհալիսի խալիֆ վաղթան պերու քեմնի սաղդ Յեր. զապալարը հալինան միւթեշեքքի օլարզլարդան, գիլարիքինան մահրում օլարզլարը հալտե, պու սեքա եենի Յեզապահ Տ. Կարապետ Ծ. Վ. Մաղլաման, Պանարմանան Գալքեսերե ապիմթինան քեվգելատ էհթիրամլա գապալ օլունմզի սարը. Մուսթեյհ Յեզապահ կեչեն բեձենչենպէհ կիւնիւ բեքգապքնան Տ. Նշան քահանայ վե Բազարքիան Ժողով ազալարը օլանալը հալտե հիւքիմէթ գանազդան ապիմթիլե, միւթեասրրեք պէյ հաղրեթլերինե մեմուրիյէթինե սարը օլան Պերթը թագաւոր էթմիշ վե պու վեսիլե իլե Թիւրքճե պիր նուքգ իյրան խաերեք, Զաթը հաղրեթը ճիհանգանի էչիւն սալա վե թեմենիլթան սալարզը սարը.

Միւթեասրրեք պէյ իլե մանավիր, մահմատիկի վե միւասիրի ուժանի մանավիրինի պէյլերը վե սիկեր զիւրեթք կիթմիկլերը սիր. Բազար կիւնիւ քիլիսէսէ մահմիլյհ Յեզապահդան մեմուրիյէթինե սիր պան Կոնդակ գրասթ օլզմզի սարը. Քիլիսէ սիլինմեան սօնրա, Տ. Կարապետ Վ. հիւքիմէթ գօնարզան ապիմթիլե մեքթեասրրեք պէյ Դուրպան Պարմաք եասրրեք Թեպրիք էթմիշ սիր. Տ. Կարապետ Վ. յունվար 26սա Պալքեսերան Մթխալեմա ապիմթիլե մահալի Ս. Սարգիս քիլիսեսի եեվմը ժախսուրը միւնասեթիլե Ս. Պատարագ թագաւոր էթմիշ սիր. Տ. Կարապետ Վ. Քրիմաթի էսինէթը, վե էրմենի քեսյունի սախի զիյարեթաէն սոնրա թեմիլերե սիր օլան ուսուրլար մեղլուլ օլանագ սարը.

Բաթրիդ Սրբազան հաղրեթլերի՝ կեչեհեր բազար կիւնիւ Պեյօղլունա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինաք, եենի եարբլան Շապիկեր իչիւն իսէ վերմիշ օլան զեվամ իլե մեղքիւր քիլիսէնին ինչարանա խրամեթ վե իսթելերի սեպգ իսէն զեվամքն եօրմիւլերինին բուրը իչիւն Ս. Պատարագ թագաւոր իսեեվեք սիր.

Վեքիլ Տ. Դարբիել Սրբազան սախի Սամաթիասա Ս. Գեորգ քիլիսէսինաք Դպիրլերին ինանալերինին բուրը իչիւն Ս. Պատարագ թագաւոր իսեեվեք սիր.

Բեղուրք Սրեբեան Տ. Գեորգ եպիսկոպոսի բազար կիւնիւ Նեեի Գարա Ս. Առաքելոց քիլիսէսինաք Գանանակ Մասնախաւմբրնքն ունեի սեվերիւսի միւնասեպեթիւլ Ս. Պատարագ թագաւոր իսեեվեք սիր.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Օր. Ռեժիմա Թագաւորանի քնդ քՍսեպան էֆ. Կիւլեերեանի մասնաւորեան սաբիւ փոսան ծաղկեփունջի 108 դոշ. նուիրած են հիւանդանոցս Տէր եւ Տիկին Մկրտիչ էֆ. Ասատան։

* * *

Նազարէթ էֆ. Քեւեհանի քնդ Օր. Դարիանէ մասնաւորեան սաբիւ փոսան ծաղկեփունջի 108 դշ. նուիրած են Հիւանդանոցս Տէր եւ տիկին Կարբոյ էֆ. Էվ էհեան։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՉԻՆ ՎԷ ԷՎՐՕԲԱ

ՉԻՆԻՆ ԻՍԹԻԳՊԱԼԸ ՎԷ ԳՈՒՎՎԷԻ ԱՍԳԷՐԻՑԷՍԻ

ՉԻՆԻՆ ՊԷՐԼԻՆ ՍԷՖԻՐԻ
ՎԷ ՄԻՐԱԼԱՑ ԿԷՑՔԼ

«Պերլիներ Թագեպոթ» կազէթասը մահմրբերբերինէն գիրինէն Չինին Պերլին սեֆիրի իլե վագը օլան պիր մելումաթը, Չին սեֆիրինին պու միւնասեպեթիլե Եվրօպայա խիթապեն սեօյլեմիշ օլասուզը սեօյլերի միսիսներլերը հաղրնասաք էֆքարը եվվելքի կիւնքի նրսասեմպեռ հազրլամզ իսթ. Պու էֆքարը նէ՝ գասար հիսսի նէ՝ գասար սոզրու օլասուզնը օգսյանալը իլք նազարլա թագիր անլամզը սարը. Ծիվագը Չինլիներին քէնարներինէ մախասա՝ վագթը իլե ե՛ն մեշհուր միրալ կեաքեսին Չին Քեյսերօվլարնան պէյ սիմասնի. յէթինէն սիւնի չարբասասդա պուլասաք վե սեսի քի,

Պու հալե գարշը, Բրօթեսթան վե Գաթօլիք միսիսներլերին Չինլիների կեօյա խալտ էթմեք պեհանեսիլե պին սիւրիւս ենթրիգալարը՝ պին սիւրիւս սեսսիզլերե Չինլիների գանարբզդ Խրիսթիյան էթմեքլերի Խրիսթիանլըզնի մագասաը վե բունը եասասնա գարշը պիր մանանլե թեշգիլ իսեր. Հիրա՝ մանանլեյհ Չին սեֆիրինին սեսարեի կիպի Խրիսթիյանլըզնի նէլը իսեեեք օլան սասալար ե՛ն թեմիզ սախլեագ սահիպի՝ քենարի հարագեթի վե մանանլեթը իլե հեր քեսե իպրեթ օլապիլեճեք

—Ա՛ խապիսլեր, ա՛ սլանգլար, պիրագ ըենկիլ սու իլե գարբզարբզպ պանա զրուգ սելի սաթլյորլար։

—Հաղիգաթեն պու լեզեե պրանան էսեր եօգ։

—Կեսրի՛ւորմբզնզդ, նե խապի սասալար վար պու սիւնասա։

—Սիզե պէրագ Օլեսպրանա գօնարզը վերելմի՛ մի, լոգ եակի գօնարագ սարը։

—Խաթերմի՛նիզ սե՞օզ մի, լաքին օսեսիկին մրապրեք նե՞րեսե պուլնը։

—Սելեսիկալար սայմա պերապերլերինան պիր մեզգար պուլնասբզբզբզ։

—Վար իսե նե՞ սուրսայորզն, պիր գասեկ սալասար սա սասանը անլայալմ։

Եարնիգօր ճեպինասքի լեվեկնեն թարասանը սալզդ պիր գասեկ սալասայրասդ իսթիյորը ելինե թաթասալբրասը. հերիգ պիր սալազգա իլիպ մեմնունիյեթինան սիլինի լարբզասթմաղա պալասաը վե սեսի քի,

—Մ՛հ, պու գօնարագ սելլ, սպուհայաթ. հա՛, պու գօնարագ իլե զիհն սալանը, գասվվեի հաֆեզա թագելենը, Տելակրա Նավասասի ֆամիլասաը հաղզնասա սալիմամաթ մե սօրսայոր իսի։

—Եվվեթ։

—Թօհաֆ թօհաֆ հիքմասլեր լիսեեհեքսին. պիր գասեհ սահա վերմիսին։

—Տահա լիմսի իշսինիզ, պիրզասան...

—Վեր սեսիկիմ պագ, հօգասաքեսիկին մալիսմաթ խասբզմա կելզ. պիր իքի գասեհ լազմալը քի խասրա կելսին։

—Պասլարը։

Իքինեի գասեհի սախի պիր նեսասե իլինմե, իսիթիսրզն կեօզլերի սալ թասլը կիպի սալելվերսի. պու սիս սիլինի լարբզբ լարբզբ լարբզասթմասան վե սասասգլարզնը թեզբասթմասը սօնրա սեսի ք

—Սօրասլզն Տելակրա Նավասասը Ինկիլիզլեր սեֆիզ իսգերինասե թեֆ իթմիսլեր. սօնրա կեմի գարալա սամեքլե Տելակրա Նավասասը սասալ վեճեսիլե զեզը Հասիթիսե կելմիսլեր. պիր մինասեթ պարասա իգամեմասալ սօնրա նապեսիս օլասալար։

—Նե՞րեյե կիթիսլեր։

—Նեբեյե մի՛, խասբրա գալե՛ք, սալգագ, սալգագ եերե, Պահրզ Քիր սահիսլերինե։

—Տահա նե՞ պիսիրսինիզ։

—Տահա՞ մզ, նելե՞ր, նելե՞ր գ.

գասվվեթի 100,000սէն 200,000 քիլիսե պալիզ օլաճագ, վե մեվճուսա ֆերգասարը քասֆեսինի մեվճուսաք սեֆիերիսե իզալա քիֆայեթ եյլեյեճեք սիր.

Չինին չիմսիքի սաքերի եօկի սաքերերինե հիչ պենզեմեզ պալանարը սիլահարը, Թալիմ սա Թերգիյեսի, գասթի սա բասթը միւքեմմել օլարզը կիպի, ենասթի վե եիւրիւյեճքի իգթիսարլարը բե՛ք եյի սիր. Հաթթա Չին հիւքիմեթի պու սաքերերե կեչեն սան պահարան նասրանի ֆասլարդասբզլզզը մանավրարա սեյիրճի սքիսթը իլե ելենպի սաթալե միլիթերլերինին սախ սավեթե ճեսարեթ էթմիշ իսի։

Թալիմլեր իհթիմալ հենուզ մանավրայա թեժամբյա պենզեմեմիշ իսե սե, հեր քեսին վազիֆեսինի հիւսնի իյիա էթմիշ օլարզը.պիպի, սաքիր սե եենպի զասզթանը իւզերինան եյի պիր թեեսիր պրագմզլ, վե Չին պալ գօմանանին գզթասաը ճեսիմեի սաքերիյեյի մուայյեն պիր նօգթասյա քեմալը ինթիգամ իլե Թօրլամզա միւգթեքիր պուլնանարզը իսպաթ էյլեմիշ սիր. Հեր հալտե պու պիր մանավրանզամ թեյգիլթը Թալիմ վե թերգիյեսինին վե զասզթանը մեթգասուիյեթի սարը. Ծագթի պու մահգուրը սա սեքի չարեսինե թեվֆասիլ իսիլմիշ սիր. Տեօրթ սեենեան պերու Չին օրասուզնան հուսուսլ կեչեն մանավրանզամ չյանը հայրեթ սերեճեսե սիր.

Չինլիները եվվել պե եվվել օրասուսաքի ինթիգամզալզզը օրթասան գալարմազ իլեն եօկի վիլայաթ օրասուրարը լազմ իթասիրեր. Երմամ սաքերի բիւթպեյերի՝ սիսհալարը՝ վե խուսուսիսլե Թալիմամեյերի հեր դիս օլմազ իւզեր թեքմիլ մեմլեքեթ իչիւն միւթեսեհ պիր օրասու մեյանա կեթիրմեք իւզրե սիրերեր. Եվվելա 36 ֆերգա թեշքիլի վե պու թեշքիլաթա Չին՝ Հունան վե Զանգի, վե Ալեմանլարը սախիրեի նուֆուզը սախիլնասե պալանան Շանթունգ կիպի են մանհիմ վիլայեթլերանե պալանալմասը մանգարբեր սիր. Չին օրասուսաքնը պալ գօմանասաը մեյհուր Նանան-Ֆուգայ օլաճ, Չին վիլայեթինասե գօմանասը ալթասա պալանան սաքեր 3 ֆրգա իլե պիր միլիսթեկիթ լիվայա, եանի թագրիպեն 60-70000 քիշիյե պալիզ օլմազա սարը. Պու սաքերին պիր գասմը չիմսիքի հալտե իւերեթլի սաքերանե իպասրեթ իսե սե, սախիլը վիլայեթասե հեր գալայա խասեթի խանե գուրա եֆրասաքն թեսասրիք վե հեկալի իչիւն սե եմրեր վերիրմիշ սիր. Պունար իւչ սեենե սրլահ սալթասա, 3 սեենեսե պիրինեի վե 3 սեենեսե իքինեի ինթիրսասա խասմեթ էթմեքսե սրլեր. Զրնին վազգա չիմսիրք ինթիրսասա սաքերի եօգ իսե սե, 6 սեենեյե գասասը ինթիրսասա գալան պու սարը քի, դեզ՝ կիւզել սեսլե չարզը օգսար իսի. սու գասքնան իսե հապզեի վանիսասի գալմազ իսի։

—Պահրզ Քեպիրսե նե՞րեյե, հա՞նգի սայ կեթիսլեր, խասբրլամայոր. մզնը։

—Օնու սա խասբրլայանզզդ, խասթարլամզա չալալանզզդ... լաս սիզին գօնարագասան պիր գասեհ սահա լաթի իսե՞րմիսինիզ, նե՞ սուրսայորանը։ չաս գասեհի սալասալանը։

—Զօգ օլաս, գօնարագ չօգ եօկի սիր, գասիալզ նե՞ եարար պիլե՞րմիսինիզ։

—Պու մասալասրզ պիր եանա պերգա, սեօյլեյե սեօյլեյե սիլիմ գալարաս. հայաե, սեն եիլ պիր սասմա պենզեյորզն, սասմասմ իլե գեզզմ՝ եօկի գօնարագ իլասիկիմ նե՞ պիլեճեգլեր, բենգիլ, պայալզ չալարաս իլամ զանն իսեեճեգլեր. պիր սասյա կիթասլեր. սասանը իսմի՞, սմանն... խասինի խասբրլասմայորզմ սամա, գեզ օրասա պիրի իլե նիքանկանաք. իսմի նե՞ իսի, իսմինի պիլե՞րմիսին. վալասեսի՞ պիր հերասե կեօմիլամզ պիր խասզինե վար օլասուզնը զանն իթմեքսե իսի. սանրա նե՞ օլասա, կեօրիլյորզ՝ սա, խասբրզասա գալան պու սար քի, գեզ՝ կիւզել սեսլե չարզը օգսար իսի. սու գասքնան իսե հապզեի վանիսասի գալմազ իսի։

—Պահրզ Քեպիրսե նե՞րեյե, հա՞նգի սայ կեթիսլեր, խասբրլամայոր. մզնը։

—Օնու սա խասբրլայանզզդ, խասթարլամզա չալալանզզդ... լաս սիզին գօնարագասան պիր գասեհ սահա լաթի իսե՞րմիսինիզ, նե՞ սուրսայորանը։

—Զօգ օլաս, գօնարագ չօգ եօկի սիր, գասիալզ նե՞ եարար պիլե՞րմիսինիզ։

—Պու մասալասրզ պիր եանա պերգա, սեօյլեյե սեօյլեյե սիլիմ գալարաս. հայաե, սեն եիլ պիր սասմա պենզեյորզն, սասմասմ իլե գեզզմ՝ եօկի գօնարագ իլասիկիմ նե՞ պիլեճեգլեր, բենգիլ, պայալզ չալարաս իլամ զանն իսեեճեգլեր. պիր սասյա կիթասլեր. սասանը իսմի՞, սմանն... խասինի խասբրլասմայորզմ սամա, գեզ օրասա պիրի իլե նիքանկանաք. իսմի նե՞ իսի, իսմինի պիլե՞րմիսին. վալասեսի՞ պիր հերասե կեօմիլամզ պիր խասզինե վար օլասուզնը զանն իթմեքսե իսի. սանրա նե՞ օլաս, կեօրիլյորզ՝ սա, խասբրզասա գալան պու սար քի, գեզ՝ կիւզել սեսլե չարզը օգսար իսի. սու գասքնան իսե հապզեի վանիսասի գալմազ իսի։

Պիրազ սիւքիթեն սանրա քենարի պալանա չարգը չազերմազա պալնաս, վե քենարի լիսանը իւզրե չաս եալա պիր չարգը սեօյլեսի։

Սանա քի՞մ սեսի քի գալան գասֆալզզն,

Գալան գասֆալզ սեյիլիսին, գասֆան պեօյիւք սիր։

Եարնիգօր քենարի քենարնե.— Գասֆա իսիթիյոր պիթի. պիր չեյ եօլեենմեք միւմքին օլամայանագ։

Հերիգ գասեկինի ուգթարագ.— Պիրազ սահա վերմիսին, գալմազը մը, եազզալար օլաս, խասբրլամազա պալնամայ իսի. գեզ՝ թեթրասա խանեենեսիք իսեպիմեք իլան ֆամիլասը իսմինի սեյիթիրմեկե մեպասար օլմաչ իսի։

—Ամանը իսմի՞։

—Հա՛, չիմսի խասբրլամա կելսի. Պրինիք սասզնա, եվվեթ, եվվեթ, Պրենիք սասզ. չիլեն պիթմեմիշ օլան իսի, սահա նելե՞ր սեօյլեյեպիսիր իսիմ. չիմսի իսե գասվվեի հաֆեզամ գասր գասրաս գասրասաք։

—Եարբն կելսեմ օլա՞ր մը։

—Եարբն մը, կել սամա, չիլեեր ի-

քի օլմալ. իքի չիլե՝ չօգ չեյլերին խասբրլամա կելմեսինե պեօյիք եարբամ իսեեք սիր։

—Նե՞ սեյլեսեկիմ. Քա՞ բա՞ բա՞... Քա՞ բա՞ բա՞... սահա գասար չեյլեր սեօյլեյեսեկիմ, Ց չիլե գօնարագ սելմե՞զ մի. եվվասա, սեն եարբն իքի չիլե իլե կել սե պագ նե գասար մեմնուն օլահագզնը, Քա՞ բա՞ բա՞... Քա՞ բա՞ բա՞...

—Գեզզնզզ պու հալտե սիզի կեսրիւսե, պեհի եարբն գասալ իթմեյեկեք։

—Սագզն հա, գօրգամ, ֆ պիլիր քի պեօյիք պասա եարբմ սաղլինա իլե պիլե պիր չեյ օլմազ։

—Խալե իսե կելիբիմ։

Եարնիգօր օրասան սալբասը. օթելե ավեթի իթմեքսե, իսիթիյոր մեմուրը պալաս. մեմուր սեսի քի,

Քեմիլեքլի նազլ խարիսկի հալտե, պու գասվվեթ 4500 քիլիսե պալիզ օլաբ իսե սեյ հիսսի պիր միւասիքա իչիւն պու սա երենե ազ սարը. Ալեմանիա պու հեվալիի, Ֆրանսա չեսալը պիր ֆիլ իլե մահաֆազա վե միւասիքա խասպիլեճեք պիր բասեյե կելենճեյե գասար, օրասա են ազ 15000սէն 20000 քիլիսի պիր գասվվեթ պալբանարմազ լազմ սարը. Հալ պու քի պալբայա պու գասվվեթ սեվգի սե միւքեքն սեյիլ սիր. Ֆրանսէյա լիմանարզնը Թահքիմ Թեշեպպիսսի սե բեք պեյհասասե սիր. Ալեմանիա՝ Ֆրանսէյալը անճագ Չին իլե իթիֆաֆը Թամմիւզրե պալանմազ սասրեթիլե մահաֆազա խասպիլիր. պանզն իչիւն սե Չինին Թեշքիլաթը սաքերիյեսի իսպերինե սախ իճրան Թեսիր իթմեքսիզի վե բիրթիգասրզնը իսիրի կեօթիսրմեք եասրնան իթթիֆաք լազմ սարը. Ծագթի Ֆրանսէյա միւսթեմլիքեսի իչիւն պիր չօգ բարա սարի իթմեք պեյհասասե սիր.

Մերալյ Կեակենին իլպու եֆքասրը այնը հաղրգաթ սարը, սրթրզ Բուսիա-Ճարանիա մահարեպեսի նեթիճեսիլե Ինկիլթերա-Ճարանիա իթթիֆաք մահահեանմասի իգթիզասրզնան Ճարանիա՝ Միւնթեհսի Շարգզն սեյի՛ Խալեզզ ե՛ն գասվվեթլի վե ե՛ն հեյպեթլի օրասաեա մալիք օլարզնը իսպաթ էթմիշ, հաթթա ճիհանգան պու ճիհեթաքի սասրզնա ե՛ն գօրգանճ սանանմասը իլե սե գասմանա եյլեսիկինի իսպաթ էթմիշ սիր. Պու հալտե չյանա Ալեմանիա Չինին Ճանթունգ եարզմ սասրզնա եարզլամա իսեեճեք օլա, չիւգհեսիզ պու մեսելեքի ե՛ն նիհայեթ Բուսիանզն մահարեպեսեն եվվել Մանչուրիսե Քեսդեպ էթմիշ օլարզը մեսելեք պենզեյեճեկինեն, Ճարանիա վե Չին պանանան սալարը մահարզը օլանագսը սարը. Ավրօրասա Քեվգելատ գասվվեթլի օլանԱլեմանիա Միւնթեհսի Շարգ սասրզնա հաքիմ Ճարանիասա գարշու պիր չեյ Ճարասասեանանզնան, եասնի իքի մեսելեքեթ սարասրզնա պիր հարգ զահասրզնա մաղլուպ օլապիլեճեկինեն, նիհայեթ նասիմ օլապիլիր. Իրթե պու իհթիմալաթա պենասն սիր քի, սրբեն Պիւլով սան զեմանլարա եակի մեսելեքինի թերք իլե, Չինա պալանան Ավրօրա սասաքերինին կերի չեքիմեսինի թեքլիք էթմի քի, պանանան մագասա հե՛մ Չինե վե հե՛մ սե Ճարանիասա խալ կեօրիանմեք սիր.

Խալասա, Պերլիներեքի Չին սեֆիրինին սեսիկի կիպի, սրթրզ Չին Ավրօրալարզն կիպլի նիյեթերինի սանմազ օլմազլա, Ճարանիասան իպարեթի օլարզ կեօզլերինի սալզյոր, վե կերեք սախիլ վե խարիսի մանեվի վե մասասի գասվվեթլերինի սրթրզյոր.

Արթրզ Ավրօրա Չինին պու թերգեգեսթրեսասան սալալը չիքասլեթ իսեմեզ, Ավրօրա վագթը իլե Չինի չօճուգ հերինե գօմզլ օլմազա իսի, Չին սե պու կիւն Չինին թեմամիլեթը միւլքլեսեսի իլե իսթիգլալնը Ավրօրասա գարշու մահաֆազա իթմեք իչիւն թեսասրիքը լազմեյեն թեվֆասիլ իթմեզ իսի, սեյիր՛լ մի.

)(63)(

ԷՅԼԵՆՃԷԼԻ ՍԷՑՈՒԱՅԻ ՐՕՄԱՆԸ

ՄԱՐՍՈՒԷՆԻՆ ՄԻԼԵՕՆԱՐԸ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻՆ՝ ՖՐԷՏԷՐԻԳ ՏԷԼԼԱՅ

—Տելակրա Նավասասի ֆամիլասաը թանգրմբզբզնզ։

—Սլասիլեր քի թանբզրմ, մագսեմինիզ նե՞։

—Բեսերինիզ պու ֆամիլասանը վեքիլասրզնը իսի, եօլսե սելի՞լ մի։

—Եօլսե պիր չեյ, օնրա՞...

—Եալգիթթե ֆ բեսերին օգլու սիզ ալասազբզզան, Տելակրա Նավասասինին ֆամիլասաը հաղզնասա պազը մալիսմաթ վերեպիլերսինիզ։

—Իսթիրարզ չեսքասու, սիսլիհեճեք գասվվեի գասմասը. չարասրզ զրուգ չիլեսի օլանագ, չանը պասլագ պանա վերմիսինիզ։

Եարնիգօր չիլեի վերիպ սազզնա սազրու կեօթիսրմեքսեն օնրա,

սուրեթաե լիյագաթ սահիպի օլմալը սարլար. Պեօյլե օլմասալզը հալտե, մեսիսներլեր Չինլիներե Խրիսթիանլեզ հաղզնասա բեք ֆենա պիր ֆիքիր վերմիշ օլարլար, վե չու հալտե վազիֆելերինի իյիա էթմեքսեն մասասա պիլաքա բե՛ք գիյասե չյանը թեեսիրեն նեթիջեսի մեյասան վերմիշ օլարլար. Հեր հալտե վագթը իլե «Մաթեն» կազեթասը հեյյեթը թահրիրիյեսի երքանզնան Մ. Հարութեանի սեսիկի կիպի, պու կիւն էվրօրալարզնը Չինե եարգլարզնը Չինե եարգլարզնը պիր ճիւզիւնի պիլե Չինլիներ էվրօրասա իթմիշ օլարար իսի, Թեքմիլ էվրօրա «Մարը Թեկիլքե» եանի Չին իսթիլասը Թեկիլքեսի մեյասանա չեզասը սիյե էթթիքեզ իսուպ Չինլիներե գարշը էթթիքեզ իսեեճեք իսի. Եու հալտե, Չինլիներե գարշը հաղզնը օլմալը վե էվրօրա Չինլիների վահշի եերինե գօյմամալը. սարլարասան պերու 3400 միլիոն եհալի պիր եերսե եաշայասագ օլարրա, պու մեմլեքեթ եհալիսինին սախլեզը՝ նեզամթը՝ մեկհեպի վե սասթը ֆենա օլասաղ օլամազ. Չինլիներ եասասեն խարրզ՝ ճանթ՝ նիհայեթ ֆենա սասամ օլարար, նամալ օլարրա պիրիպիրիլե մահարեպե էթթիքեյ հեեքասիկերլերինի թեկեթ էթթիքեյասա սարարար

ԹԷՎԱՀԱՅԹ

Սուրբ Աստուածածնայ Հայոց Ազգային Հիւանդանոցի Տնօրէնութիւնը կը հաղորդէ հանրութեան, որ Սեպտեմբեր ամսուան ընթացքին հիւանդանոցս ստացած է հետեւեալ նուիրատուութիւնները.

Ազգային Ս. Գրիգորեան Հոգեւոր Դպրոցի Տեսչութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Հոգաբարձութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Տեսչութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Ատենադպրութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Գանձապետութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Ատենապետութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Տնտեսութենէն 1 ոսկի։

Ս. Գրիգոր Լուսաւորչի Ազգային Հիւանդանոցի Բարեգործական Ընկեր

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՏԷՐՍԱՆՑԷՔ

ԹԻՒՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ		Բարձրագոյն
Գերմանիայի պետական	օգտագործելի	41½-
Իգիտանիայի	»	40½-41
Մոնոլոգիայի	»	36 -38
Զուիցերիայի	»	34 -
Սերբական պարտատոմսերի	»	41½-
» »	»	89½-40½

Գումարներ 3 վարկոն Անատոլու պուրսայի վերաբերեալ թիմոլ տարի։

ՈՒՆ	Գրեալ։
Սերբիայի գերմանական Ա. շուկայ	76-
» » » Բ. »	71-72

ՌԷՆԹԷ

Օգտագործը 20 բարձրագոյն։

ԱՐԱՍ	Գրեալ։
Գերմանիայի	14 -14¼
Մերձակայ Բանկերի	13 -13¾

ԲԱՄԳՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերպուլ 14 փետր.

Մարտ Ապրիլ Թելիմ	5.69
Մայիս-Օգոստոս »	5.79
Օգոստոս-Սեպտ. »	5.75
Հոկտ.-Նոյեմ. »	5.48

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

14 փետր.

Նիւ-Եորք հաղորդ	92/1/2
» մարտ իսլամ	91/1/2
» մայիս »	90/1/2
» յունիս »	89/1/2
» սեպտ. »	87/1/4
Լիվերպուլ հաղորդ	7
» սեպտ իսլամ	
» մարտ »	6/11/1/2
» մայիս »	6/9/1/2
Զիգակո հաղորդ	
» յուն. »	
» մայիս »	85/1/2
Մարսիլիա հաղորդ	18.

ՍԱՐՍԱՓԻՑԷ

Գանգրատն պոլ կիւն ալնան գամպիօ գիրքերը ազօնթօրդ օլարագ (Թելեֆէն) պերվէհիր տիր։

ՍԱՔԸՇ ՖԻՇԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղերինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.22½
Բարիզ իւղերինէ՝ Ֆրանկ	22.76¼
Վիեննա իւղերինէ՝ գուլդեն	21.77
Գերլին իւղերինէ՝ մարկ	18.54

ԱԼՔԸՇ ՖԻՇԱՔԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկլիզ լիրասը	110.02½
Բարիզ Ֆրանկ	22.86¼
Վիեննա Գուլդեն	21.87
Գերլին Մարկ	18.64

—

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 փետր.

Ինգլիզ. էսկամբ Ինկ. Լիր.	090—87
Օտար. էսկամբ իւնիֆիյէ	93—
» » » գրասենեակ	93—
Սմանլը Գանգրասը	15—
Բանկ 4%	84 25
Մարսիլիա ազատ. մուրթահէրէ	105—
Գուլիար իսթիգրազը	101—50
Դամգիս Բարիզ 3 ամսվայ	25—33

—

Բարիզ 14 փետր.

Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ ազատ	94—30
» » գրասենեակ	94— 17
Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	099—40
Բանկի լիմիթանգիերէ	145—
Օսմանլը Բիրիթիսի էսհամ	405—
» Գանգրասը	626—
Բանկ 4%	84—10
Դրեսար Լիմիթէ	1134 —
Իթալիա էսհամը	105—22
Ցուան Օթոման	482—
Սրանեալ	93—82
Թրանվայ	055—50
Գամգիս 3 ամսվայ	45—16

—

Վիեննա 14 փետր.

Լօնտրա իւղերինէ գամգիս	240—60
Բանկի լիմիթանգիերի ֆր.	150—50
Օսմանլը Բիրիթ գանգրասը	—

Գերլին 14 փետր.

Բանկի լիմիթանգ. (մարգ)	147—25
Լօնտրա իւղերինէ գամգիս	20—30
Բանկ 4%	83 80
Անատոլը լիմիթանգիերի	130—70

—

ԴԱՆԱՔԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Ամերիկայի տալար գրասենեակ	102—17½
» » » էն նիւքսէնջ	102—22
» » » էն պուղը	102—06½
Գանգրասի պուղը	102—15
Բանկի լիմիթ. ազատ գրասենեակ	142—
» » էն նիւքսէնջ	142—½
» » էն պուղը	141—¾
» » պուղը	142 -
Բերլոն գրասենեակ	—

ՍԱՆԳԻԱ ԱԳՈՐՈՆԱՐԸ

Թրամվայ	7—50
Ծուխանա	2—75
Օսմանիասիոն Թրամվայ	486—
Ասիական Օթոման	4—12
Լօրեամ	60 —
Գանգ Նասիոնալ ազատ դրեր.	433—
Թրամվայ	056 50
Բրիթիշ Թանվիլիթը	515—
Գալաթա	635—
Գարասու	137—50
» Օրթներ	117—
Գրեսար Ֆոնսիե էմիրիլէն Ա.	329—
» » » Բ.	271—
Անատոլու լիմ. ազատ	18 80
Շիրքէթիա Հայրիյէ կամ. Լ. Օ.	36 -

ԱԳՈՐԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՔ

Օտար. լիրասը 100 զլ.-ոտն	զլ. ֆր.
Գերլոգ մէնիսիլ ֆոսֆոր	108—05
Մեթիլիա	102—20
Խնկիլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսիզ ալթունը	87—18
Բել	090 —
Գերմանիա ալթունը	11 -
Դանգոն գամանի	5—70

ԴԱՆՄԱՐՈ

Լօնտրա յէնը	110.05
Գարբզ յէնը	22.85

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱՀՍՈՒՄԷ

Իտարէի Մահսուսէ վարօրլարը իլիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան մասէն սիլինար Հինա վէ Վակիւմ եսզէյլա վազէլէն պիլմիւնգասա իհտիլ իսիլէճէկինէն, իթտարնա Թալիպ օլանլարը՝ Թէէմինաթ ազէլէրինի միսթասնրպէն ճուտտա վէ բազարտան մասատա կիւնլէրէտ իտարէի մէզքիւրէ մէգիսխնէ միւրաճաաթ եալեմելերի իլան օլունը։

31 քեռն. սանի 321 15—2

ՎԱԼԻՏԷ ՍԻՒՏԻ

Վալիտէ սիւտնին եէրինէ գամի վէ ոնդն պէալէյիւի գուվվէթինին 4-5 միլիոնի հարզ օլմագ իւզրէ Բոսոտերոն Ֆրանսզ ֆապրիգասը՝ ֆոֆոթ իլէ Նորմանտիանդն խալիս սիւտնէն (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ) նամը ալ-թընա չօճուգլարա մահսուս պիր ղըտա թէրքիպ իթմիշ տիր քի, խոշ բասիկասը վէ թաթլը լեզզէթի իլիւն եավրուճքլար պունը քեմալը իշթիկա իլէ վէ սեվէ սեվէ եէրլեր վէ եէտիքէ սէմիրիլեր վէ գուվվէթլէնիրլեր։ Նորմանտիա սիւտնին Զուիցցերիա սիւտնէն ֆէվգելատեէֆիս վէ ղըտալը օլաւղը մալիւմ տիր։

Զօճուգ վէ գամբն խասթալեզլարը իլէ մէղուլ օլան էն մեշհուր հէքիմլէր՝ եալենզգ մէզքիւր (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ)ի թավսիյէ իտերլեր քի, զայէթ գոլայլըգլա հազմ օլունզգ չօճուգլարը միսալսիզ պոզմազ, իսկալ վէրմէզ վէ տիլ ալգամտարլարնա վէ չարուգ տալդա գալգտարլարնա ֆէվգելատ եարարմ իթմիկի կիպի, պիմիմիզէ չօճուգ խասթալեզլարը գարալը տա մնլերի մուհաֆազա իտեր։ Ճիկերարելերինին սըհհէթինի վէ անլերին իլերտէ կիւճլի գուվվէթլէ օլմալարը արզու իտնիլեր՝ պու իսիի մէ պէնգէր մէճհուլ պիր ղըտա ալմամագ իչիւն եալենզգ (Ֆարին Լաքթէ Ֆրանսէ) արալգա իւզերինաքի չումարգայա ալեգամ իթմելի տիրլեր։ Մէղքիւր չօճուգ ղըտասը՝ հէր պէօյիւք պագգալիւթ, եճզախանէ վէ եճզա սէբոլարընտա սաթըլըր։ Պէօյիւք սըքարբլար իչիւն Սթանպոլտա Ճուսուֆեան խանընտա Պ. Է. Ծանին Թիճարէթխանէսինէ միւրաճաաթ օլունա։ 50—38

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱ ՇԱՀԱՆԷ

Պէհէր չուվալը 77 քիլօ կէլմէգ իւզրէ ալիւ ալնա եէրլի տագիգի 96 զրշ.։

Պէհէր չուվալը 77 քիլօ կէլմէգ իւզրէ տէօրթ ղէբբր Սէլանիկ տագիգի 106 զրշ.։

Խազինէի Խասսա Շահանէ երզաքը իչիւն պիր սէնէի քեմիլէ զարֆընտա միւպալէտ օլընմագ պալեատ մահարրեր իքի նէվ տագիգ հազալարընտ մուրագգամ ֆիլոթիա թալիպ էօհտէսինտէ օլուպ, չուվալքըն պիրինճի չարչէնպէհ կիւնիւնէ գատար երուզտ իւչ թէնզիլիւէ պիլգադալ թէգարար իտեմեգը ֆիլոթ միւթէալիկ կէօրիւլմիկի հալտ, եէվմը մէզքիւրատ իհալէի գաթիլեսի իբրա գելընճամաղընամ, ֆիլոթը մէզքիրէտէն թէնզիլիւլե իթալա թալիպ օլանլարը չէրմիթը միւթէֆէրրիայը անլամագ վէ միւնազարա տախիլ օլմագ իսթեյէնլիրին երուզտ օն նիսպէթինտ թէէմինաթ ազէլէրին վէ եա միւթէալէր քէֆիլէնամէի միւսթասրպէն նէհայէթ տատ օնա գատար խազինէի ճէլիլէի միւշրիւլէհայա կէլմէլերի։ 3—2

Ֆի 30 քեռն. սանի ոէնէ 321

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ճանիպը ալիսնէն

Տէվթիրը պէլեթիյէտ մէվճուտ թանգիֆաթ ամէլեթլէ Թուլումտա էֆրատքը սէնէի հուիյէյէ մահսուպէն իսթասը իգթիրա իտէն 1208 Թանգմ մէլկուսաթքը սէհէր թագմը գիլիմնագտա սիմ մէճիսի 20 զրշ. հիսարզլա 60 զրշ.տա Թալիպի իւզերինէտ օլուպ, չուգաթքը պիրինճի կիւնիւ իհալէի էվվելիյէտի վէ ֆերատը կիւնիւ տէ իհալէի գաթիլեսի իճրա օլընճաղզնատ, թէնզիլիւլե Թալիպ օլանլարը՝ նիւմունէներին կէօրմէք վէ չերսիթիին ռնլամագ իւզրէ 100ատ 10 նիսպէթինտ թէմինաթ ազէլերին միւսթասրպէն Շեհր էմանէթի մեճլիսինէ կէլմէլերի։

28 քեռն. սանի 321 3—3

* * *

Բէյլէր Թալիպ իսպէրիանտ գալան պէտէլ

Գատրքէօյիւնտէ մամուլնա վէ սալարուրտա եառնալմտոր իչիւն իսքելէ ինչտը 15188 13600

Ոն Գարտէնտա Խըզըր Պէյ մահալլէսինտէ Պօսթան ազազդնա եատ լազմ ինչտը 18103 15750

Պալեատ մէվգրի մուհարրեր օլան իսքելէ վէ լազմ ինչտաթը հիգալարընտա մուրագգամ պէտէլթ լէ Թալիպլերի իւզերինտէ օլուպ չուպաթքն 8ինճի կիւնիւնէ գատար գարարը վերիլեճէկինէն, Թէնզիլիւլե Թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինտ Թէէմինաթ ազէլերինի միւսթասրպէն Շեհր էմանէթի մեճլիսինէ կէլմէլերի։

30 քեռն. սանի 321 3—2

Տէրսաատէթտ Շահզատէ Գալենա սիւրգիանալարընտա սաքին իքեն Թիճարէթը Գահրէյլ Մահքէմէսինէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Արիֆ վէ Բէրիմ պէրատէրլերին խուսուսաթը իֆլասիյէսինին բուլէթ ու Թէսվիյէսի զըմնընտա սավ վէքիլլերինէն Սաուսուֆ Բէյմ վէ Մատեատին Յերիս պէյլեր էսալէթին սինսիդ Թալին գեզնմշ ֆ օլատալարընտան, միֆիլիսը մերգում զիմմէթինտէ ալնմաղը օլանլարը՝ Գանանանմէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատելերի մանիպինճ Թահգիգը սասլան իչիւն Թարիխը իլանէն իթիպարէն 21 կիւն զարֆընտա սենեատաթը մահքէմ քատարիպինէ Թեսիմ էյլեմելերի վէ միւսաբիր մեզքիւրէ խրթմընտան սոնրա 3 կիւնէ, եանի 321 սենէսի չուսպարքընն 22ինճի չարչէնպէհ, 23ինճի բէնեչէնպէհ վէ 25ինճի ճումա էրթեսի կիւնլերինտէ Թիճարէթը Գահրիյէ Մահքէմէսինին իֆլասատընա կելերեք սինսիդ էֆ.լեր միւվաճէհէսինտէ ալնմաղլարը խապար վէ գայա վէ Թասրիֆ իթիրմելերի վէ միւսաբիրը մեզքիւրտէ խապարը վիճուսա իտեմեկէն ալնմաղլար հազզընտա գանունը մեզքիւրդն 210ինճը մասատինտ Թիվիթէն մանմեկէ օլանճաղը իլան օլանը։

Ժիւժ Գոմբէր

1 չուսպարք 321

Գալաթասա Բէնեչէնպէհ Բազարընտա մաղազասընտա սաքին իքեն Թիճարէթը Գահրիյէ Մահքէմէսինէն իֆլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան Լեւոն Անատուրեան զիմմէթինտ ալնմաղլարը խապար վէ եա մուվաֆֆաքէն գապալ վէ գայա իթիրմէկ օլան ալնմաղլարը՝ Գանանանմէի Թիճարէթին 211 վէ անը վէեի իտէն մասատսի մանիպինճ միֆիլիս Թարիֆընտան Թեզիֆ օլունճաղ զանգարատարընը միւղաքերտի իչիւն 321 սենէսի չուսպարքընն 9ինճը բէնեչէնպէհ կիւնիւնտ մահքէմէ մեզքիւրէնին իֆլասա օտասընա կելմելերի իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմբէր

1 չուսպարք 321

ՆԷՖԻՍ ՁԱՑ

ԱԼՄԱԳ ԻՍԹԷՅԷՆԼԷՐԻ

Զալին սըհհէթէ օլան ֆոխտէրնի Թարիֆ վէ իյզահ իթմէգ ֆազլա պիր քիւլֆէթ օլաճագ տիր։ Ֆրզ մէվսիմինտ օտուգատան մանիֆազա օլունմագ վէ սուգատան իլերի կէլէճէք խասթալեզլարը էօնիւնի ալմագ իչիւն պալլանճա վազըֆալարան պիրի չայ տիր։ Անճագ չալին նէֆհաթի էն զիյատ մարթլուգ տիր։ եանի էօյլէ պիր չայ

քի, մարթլուգ օլան խասէնի հարզ օլուն։ Իլթէ պու գապալարն չալլար՝ Եավրուճան վէ Իսգուլեան չայ մաղազասընտա սաթըլմագտա օլուպ, օրտան Զինէն, Հինտիստանան, Սեյլանտան, Ճավատան վէ ալելխուսուս Ճարքընտան նէֆիս չալլար ճէլպ օլունմըշ տըր քի, հէր քէսի մէմնուն իտեպիլիր։

Թալրատան վուգտ պուլան օրբարբլար տախի տէգգաթլա վէ սիրաթլա իճրա օլունը։ անճագ զիրրատ պուլանան տարէտ վէ պալեատ պուլանան չարա իլարէթինէ տէգգաթ իթմէլի տիր։ Էյի ճինս չայ իչմէք իսթեյէնլեր՝ Եավրուճան վէ Իսգուլեան չայ թիճարէթխանէսինտ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր։

* * *

Մ. Ազազասկեան՝ միւխթէլիֆ սէպզէվթասան 23 նէվ նէֆիս գօնսերվալար իտալ իթմիշ օլուպ, էմանլիսէ ֆոտգ գալընմամագտա վէ իւզերլերինտ չարա մարգասը կէօրիւլմէքտ տիր։ Թալրատան վուգտ պուլան որբարբլար տախի սիրաթլա իճրա օլընը վէ էմնիյէթլի օլան քէսանա վերէսլէ տախի վերիլիր։ Պու գօնսերվալար պէօյիւք պագգալարտա վէ սեպզէվթասընը հանընտա պուլընը։

Մէրքէզը ֆիւրսախթը՝ Եավրուճան վէ Իսգուլեան չայ մաղազասը տըր։

Տէրսաատէթտ Ճէլալ-Պէյ խանը Թահրընտա նօ. 10 վէ Գօճա խան Թեսնէք իտալթխանէսի։ 30—9

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԷՂ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարըլա Գաթում, Օսէտա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիքա, Շիրա, Բիրէ, Բաֆրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մէրսին արասընտա մանթաղամ սէյր ու սեֆէրլերի։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալանգ. փետ.ըն 14ինճի չարչանգ. ապգամը «Օրէնօգ» Սուրիա խաթթընտան։

Ալանգ. փետ.ըն 20ինճի սալը կիւնիւ «Փորտուան» Գարտէնիզտէն։

ՀԱՐԵՐԷԹ ԻՏԷՃԷՎ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ալանգրանկա փետ.ըն 20ինճի սալը կիւնիւ ալանգր. սատթ 4ատ գարթան Վէրմինքէն սիւվար օլատուղը «Փորտուան» վարօրը՝ Մարսէյա, Զանգգուլ, Իզմիր, Բիրէ, Հանեա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրա։

Ալանգր. փետ.ըն 14ինճի չարչանգ. կիւնիւ ապգամ ալանգր. սատթ 4ատ գարթան էշլունճէրին սիւվար օլատուղը «Գոսֆոր» վարօրը Օսէտայա։

Ալանգր. յուն.ըն 15ինճի բէնեչէնպէհ կիւնիւ ապգամ ալանգր. սատթ 4ատ գարթան Գալաչէրին սիւվար օլատուղը «Օրէնօգ» վարօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, վէ Նարօլիյէ։

Գումբանեա՝ ասզրատան ասզրայա Բարիզ վէ Բարլ-Լէֆ-Մէթիթէատնէ զգամնաքէրինէն էն իյլեգ սթաքսիոնարը ալէյն սատթ պիլեթ վերեպիլիր։

Եօլնա-Բօսֆոր վարօրլարը էյլէ՝

1ինճի մեվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

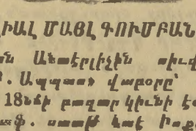
2ինճի մեվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թիճարաթ էյլեսաը նանգլ իսթէն վարօրլարը էյլէ՝

1ինճի մեվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆամիլիա իլէ կէտեյլեր իչիւն խասուսի չարարլար իլէ սուհուլեթ իպրազ օլունաղը կիպի, ազիմեթ վէ ավաեթ պէտեթ սախի վերիլիր։

Ճահա միւգեմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Ֆամանանտ Սոմանանտ Սիրքէ Ֆրանսէզտ մերքէզ ոէնթէյլիգնէ վէ Սթամպուլա Գալլէ Գարուսա կէօրիւգ գուրպինանգի ոէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իթմէլի պէտէրլեր։



ԽՐՏՎԻՒԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գաթթան Անատէրլէն սիւվար օլաղը «Բ. Ապպաս» վարօրը՝ ալանգր. փետ.ըն 18ինճի բազար կիւնի էօյլէնճէն սօնրա ալանգ. սատթ 4ատ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթ միւվասլէթի վէ փետ.ըրը 20ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնճէն սօնրա ալանգ. սատթ 3ատ Մարսիլ Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն Իզմիրէ գատար 24 սաաթա վէ քէզա Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ 3½ կիւնատ կէսիմնքատ տիր։)

Վարօրատ էլեքթրիգ զըյասը պուլընտարբլարդզը կիպի, եէմելէր պիրինճի նէվ օլաղ, սուֆրա իւզերինտէքի լարագ սախի մէճճանէն վերիլէճէքտիր։

Պուլապատ զիյատ թաֆսիլաթ իսթեյենլեր՝ Գալաթասա Բրիթիշ իւզերինատ Մէյմանէթի խանընտաքի մերքէզ ոէնթէյսի վէ եատատ Սթամպուլա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի լիմանլարդ մուրատատ իթմէլի տիրլեր։

LE PHEOIX AUTRICHIEN

ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ԹԱՐԻԽԸ ԹԷԷՍԻՍԻ 1860

ԱՒՍԹՐԻԱ ՀԻՒՐԱՒՈՐԷԹԻՆԻՆ ԻՍԹԻՏԱՅԱՏԸՆԸ ՀԱՒԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հարիգ սերմայէ Թէէմինաթ ազէօր 17,000,000 ֆրանգ

Գումբանեանդն հարիգ չիւպէօր՝ Թիւրքիոա զայէթ միւսաիր շարթ-շարլա հէր կէօնա օրկանլարթ գապալ իտէր։

Գումբանեանդն պանգասը՝ ԴՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ տիր։

Մէմալիքը մահրասէ իչիւն ումումի սէնէթէխանէսի՝ Սթամպուլա Ալեանանգ խան։

Թաշրաշրատա միւթէպեր վէ իշկիւզար մէմուրլար ատանմագտա տիր։

80—6

ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH & MERCENTILE

ԼՕՐԹԷՆ ՕՐԹԱԳԻՏ ԵՎ ՄԷՐԳԷՆԼԻՔԱՅԻ

1809 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

Ինկ. լիրասը

Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազէսի	17,161,298
1904 սէնէսի հասրլասը	3,688,929

NORTHERN ASSURANCE COMPANY

ԼՕՐԹԷՆԼԻՔԻՆԷՏՈՒԹԻՒՆ

1836 ՏԱ — ԹԷԷՍԻՍ

Ինկ. լիրասը

Սերմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ազէսի	6,673,032
1904 սէնէսի հասրլասը	1,500,600

Շիրքէթլերիմիզ՝ մալիք օլասուգլարը ճէսիմ սերմայէ իւլէ քէսլիլեթլի իհթիյաթ ազէլ վարիրատ սայէսինտէ էհալիի միհթերեմմէյէ էն պէօյիւք վէ էն էսասլը պիր Թէէմինաթ արզ իթմէքտէ օլուպ, Տէրսաատէթտէքի ումում սէնէթլերի վարարատարյա հարիգ գարալը պէօյիւք գըյմէթլերտէ պիլէ օլասուն, էպնիլէ, մոպիլա, եէնա վէ սարելի կերէք չէհրիմիզտէ վէ կերէքտէ վիլայաթը Շահանէտ սոն սերէճէ էհվէն ֆիյաթլար վէ չարթլարա սիկուրթա իտեբլեր։

Թէէսիսատ սոն տերէճէ հազգանիլէթ տարիրէօնատ, տերհալ վէ սախավէթքերտնէ պիր սուրէթտ իյիգա օլունմագտա օլուպ, պու խուսուստա էն պէօյիւք պիր տէլիլ օլարագ մէզքիւր չիրքէթլերին եալենզգ հարիգ զարար ու զիյանը իչին պու տնէ տէկին 41,000,000 Ինկիլիզ լիրասընտան ֆազլա ճէսիմ պիր մէպալ թազմին իհթիյ պալաբնազը տերմիյտա իհթէք քիֆայէթ իտեր։

ՄԱՐԻԹԱՑՄ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Co. Ltd.

Սերմայէսի Ինկ. լիրասը 500,000։ Իհթիյաթ ազէսի Ինկ. լիրասը 180,000։

Շիրքէթ՝ կերէք վարօր վէ կերէքտ եէլքէն սէֆինէլերիյլ էմթատ թիճարիյէլի, կրուբօ վէ հէր մահալլ բօրթա իլէ կէօնտերիլէճէք եէլտի միհթեղվիյալ զայէթ էհվէն վէ ֆատէլի չէրտիրիլ սիկուրթա իտեր։

Էհալիի ֆահիրէրէմ՝ մահալլա ֆէնգիի խոսրոսոպէսինին մոհահֆազա խոթիմի զընճընտա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընտա ոամանի Գարանիկ 6. Սերովբէանտա ֆարտամաղի էյլէնիկ գավէմ իտեյէր։

Կերէք չէհրիմիզ վէ կերէքտ վիլայաթը Շահանէտէքի միհիմմ մերքէզլերի իչիւն միհթեղեր սէճէնթ վէ վէքիլլերէ իհթիյաճ վար տըր։ 50—40

LA UNION et PHÉNIX ESPAGNOL

ԼԱ ԻՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ

ՖՐԱՆՍԱ ՀԻՒՐԱՒՈՐԷԹԻՆԻՆ ԹԱՍՎԻՊՈՅԼԷ ԻԶԱՐԱ ՄՈՒԱՄԷԼԷ ԻՏԷՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՏԸՐ

Սերմայէ	12,000,000 ֆրանգ
Իհթիյաթ սերմայէսի	59,000,000 »
Բարիզպէքի իրթասալրը	7,000,000 »

ՄԻԻԹԷՄԱՏԻԷՆ 20 ՍԷՆԷ ԱՑՏԱ 2 ՖՐԱՆԳ ՎԷՐՄԷՔ ԻԻԶՐԷ

ԻՒՆԻՕՆ Է ՖԷՆԻՔՍ ԷՍՊԱՆԵՕԼ 600 ՖՐԱՆԳ ԹԷԷՄԻՆ ԻՏԷՐ

600 ֆրանգլըգնէր պիր օրկուրթա բալիսի իլէ պէրապէր Գրէտիթ Ֆոնսիէ տա Ֆրանս վէ Եսթրա վէ Բարի Թահվիլաթընդն պիր նումէրսը վէրիլիր քի, պունլարդն սէնէտ ալթը վէ սեօրթ քէլինէսի վար տըր։ Պու օրկուրթա բալիսինին սահիպի՝ Գրէտիթ Ֆոնսիէ վէ Եսթրա Վիլ ազ Բարի Թահվիլաթընդն քէլինէսէրինտէ բալիսին նումէրսընա իտապէր իսէճէք քանֆիֆէի բարամիլէրին 20ատ 1ինէ հազգը վար տըր։

Բալիսին միւսաէթի զարֆընտա սահիպի վէֆաթ իսէրսա, վէֆաթը կինինէ գատար թեէսիսէ իթիպէր բարալը ֆայրզսիզ օլարագ վերեսէսինէ իտատ օլունը։

Իւլ սենէ թագիթլերինի թեմամէն թեէսիսէ իստուպ ատ սիկուրթասընը ատարատուրթմագ իսթեյէնէ՝ գուսմանանա՝ սէնէվի վերմէյ օլասուղը 24 ֆրանգ եէրինէ գոնթրաթը իսթամբ թարիխլիտ ֆայրզլերի իլէ պէրապէր 30 ֆրանգ թեէսիսէ իտեր, վէ ազբպինատ բարասընը ալմագ իսթեյենէ սատ սիրաղի պիր թենզիլաթ իճրա իտեր։

Գումբանեանդն մերքէզի՝ Բարիզատ Շոսէ-Տանթէնատ 66 նումէրալը քէնատ էմլաքնատ տըր։

Հէր կէօնա մալիմաթ իչիւն Տէրսաատէթ ումումի սէնէթլերինէ՝ Գալաթասա Գավաֆեան խանընտա 6, 7, 8 վէ 9 նումէրալա միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՅԷՍԻ

20 սաֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխլի ֆերմանը Հիմայուն ահքամընա միւթեյէքքիլ։

Մերքէզը իսարէխանէ՝ Ղալաթասա Գօ-Սբէրա Թիվ մաղազալարընդն գարլըընտա Հէգարէն օգազընտա Ն. 14 Նալը խան օլուպ, թիխտէքի մահալլերաք սախի վար տըր։

Սթանպուլա.—Եէնիճամի ավլուսընտա Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

Սթանպուլ.—Մ. Սատոգ վէ Բարիթի՝ (Գաղլէ Գարա Շեյխ իլ Իսլամ խան Նօ. 10։)

Սթամպուլ.—Ս. Միհիր պէյ (Սուլթան Համամ, Թարագճի խան Ն. 8-9), վէ Ս. Ամէոդլու, Էմին Էօնիւ Գաղլէ-Գարա, Իզմիր օգազը։

Մագրիբէօյ.—Սթասիոն ճատասընատ Մ. Ա. Անկէլիէս։

Գարբէօյ.—Զարյը ճատասընատ Թեսմիլ էֆ. վէ Մատա ճատասընատ Մ. Ա. Անթիբա։

Գալաթա.—Թիւնէլ խան Նօ. 12 Մ. Ա. Բէնոժանց վէ Թէվֆիքիւլ խան էթիէն Գրէմէդի։

Պէյօղլունատա.—Ճատատէի Թէպիրատ Օսմանլը Գանգասը չիւպէսի։

Շիշլիատ.—Պէօյիւքտէրէ ճատասընատ Նօ. 137 Մ. Է. Բասսի։

Պէօյիւք Ատատա.—Բէսսալ էֆ.։

Բէնիքատ.—Մ. Բ. Սամարբրա։

Թիւրքիանդն պաղբա չէհիրլերինատ սախի սէճէնթէլեր մէվճուտ տըր։

50—4

ԷՕՔՍԻԻՐԷՆԼԷՐԻ

ԳԱԼԹԱՅԻ ՁԱԳԳԱՔ ԷՖԵՐԷՍ

Էվրօպատան կելէն գաթրան սուլարընդն քէսֆիքէսինէ էզէր ճիրէթ միւրէճճաճ օլուպ, Աթինա սէնայի սերկիսինէն կելմիւշ լիյագաթ մուտատրանա մազհար օլմուշ տըր։ Թատմը լաթիֆ օլուպ, միյանի գատ թիրէն պոզմազ։

Մէշհուր Օսմանլը վէ էհնեպի թապիպլերին մաղհարը թագտիրի օլընը կիպի, եէհիմլի միւթէվէֆա սաքթար Խորատանճեան էֆ.նին թագտիրնատսիլի բիւճնանիյէթի թատատի օլընդրար։

Իչիլեճէք սու սերունինէ պիր գաճվէ գաչընը սթելաբգատա, պուլարդ խասթալեզլարատան վրգայէ վէ մահաֆազա իտեր։

Կէօրիւս նէշլելերինէ, էօքսիրիւլերէ, ենֆլուենցալա, պրոնխիթլերէ, նէֆէս սարլըզընա, վերէմին պուլանկըզլարընա, սերի խասթալեզլարընա վէ իտարար հալը բահաթսըզլազընդն ֆայտալի սարը։

Սթանպուլդն պիլմիւսլի մեշհուր սէբօ վէ էճզախանէլերինատ պուլընդր։

Սթանպուլատ ֆիյաթը 5 զրուշ տըր։

50—11